

2<sup>nd</sup> European Survey of Enterprises on New and Emerging Risks

## **ESENER-2**

# **Final Master Questionnaire**

Master Version for the  
Main Survey

**Country: Montenegro**

**Language version: Montenegrine**

June 2014

### **Basic structure of the questionnaire**

|  |    |
|--|----|
| A. Contact phase .....   | 3  |
| B. Introductory questions (part of background information) .....                                   | 18 |
| C. Day-to-day health and safety management Part I: Available expertise and<br>general policy ..... | 23 |
| D. (Traditional and new) health and safety risks in the establishment.....                         | 27 |
| E. Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments.....  | 29 |
| F. New risks: Psychosocial risks and Musculo-skeletal disorders .....                              | 34 |
| G. Employee participation in OSH issues .....  | 38 |
| H. Sources of support.....   | 41 |
| I. Final background questions .....  | 42 |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

### **PLEASE NOTE:**

Questions which are to be read out are printed in **bold face**.

All answers that **must not actively be read out** are marked with two fences: ##. These items are to be offered only if it becomes clear that the respondent's answer would not fit well into the answer options that are provided.

If **multiple answers** are allowed, answer items are lead by numbers: **\_01)**, **\_02)**, **\_03)** etc. otherwise only one **single answer** is to be given.

Instructions to the interviewers are printed in boxes and italics.

Instructions to the programmers are printed in italics.

Not all questions have to be answered by each respondent. Filters are set out before the questions (entry filters). They are in **[red font and square brackets]**. If there is no filter the question which immediately follows is to be asked.

Hints for the programmer and filtering instructions were not translated into national languages because the questionnaire was programmed centrally. The chapter headings were also not translated because they were not part of the programmed script, but are introduced on this paper version for an easier orientation.

## ESENER-2 Master Questionnaire

### A. Contact phase

*[To all respondents in first contact (with the telephone number indicated in the address register)]*

#### **Q001**

**T2 - Dobro jutro / dobar dan. Ja sam ... i zovem iz kompanije <TNS Medium Gallup> <\*\*\*\*\*> koja je partner u ovom istraživanju. Sprovodimo evropsko istraživanje o zaštiti zdravlja i mjerama bezbjednosti. Za naš intervju volio bih da razgovaram s osobom koja je najbolje upoznata sa zaštitom zdravlja i mjerama bezbjednosti na radu u ovoj ustanovi.**

*[If number of employees < 50 (all sectors)]*

**Ova osoba je obično generalni direktor ili šef filijale.**

*[If number of employees ≥ 50 and NACE 2-digit = 01 through 44]*

**Ova osoba je obično tehnički direktor ili šef kadrovske službe.**

*[If number of employees ≥ 50 and NACE 2-digit = 45 thru 96]*

**Ova osoba je obično šef kadrovske službe.**

*Ispitivač: Naglasite ako je potrebno: -Ovo istraživanje se sprovodi u ime Evropske agencije za bezbjednost i zdravlje na radu. Ova je agencija nezavisno tijelo Evropske unije, koje obezbjeđuje informacije o poboljšanju zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu.*

*- Pitanja se odnose na politike i prakse zaštite zdravlja i bezbjednosti u vašoj ustanovi.*

*- Dobro zdravlje i bezbjednost na radu sve su važnija pitanja i ključni su faktor uspjeha evropske privrede. Učešće u ovom istraživanju pomoći će da se obezbijede potpunije informacije i podrška na radnim mjestima. To će doprinijeti unapređenju mjera bezbjednosti i zaštite zdravlja zaposlenih. - Rezultati će biti iskorišćeni za podršku radnim mjestima i za unapređenje zakonodavstva.*

*- Detalji su dostupni na veb sajtu esener.eu. Tamo će biti i objavljeni prvi rezultati početkom 2015. godine.*

|  |       |                           |
|--|-------|---------------------------|
| Sagovornik je ova osoba                            | ( 1 ) | go to Q004a               |
| Zakazan poziv za kasnije                           | ( 2 ) | take up time for recall** |
| Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu           | ( 3 ) | go to Q003                |
| Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati | ( 4 ) | take up name & tel.**     |
| Odbijen  | ( 5 ) | END1                      |
| Motivaciono pismo                                  | ( 9 ) | take up Email             |

*\*\* then go to END2*

## ESENER-2 Master Questionnaire

*[If second interview within a multi-site organisation in a screening country]*

### Q002

**Dobro jutro / dobar dan. Ja sam ... i zovem iz kompanije <TNS Medium Gallup> <\*\*\*\*\*> koja je partner u ovom istraživanju. Sprovodimo evropsko istraživanje o zaštiti zdravlja i mjerama bezbjednosti na radu. Već smo obavili intervju s direktijom vaše ustanove i voljeli bismo da razgovaramo s nekim iz vaše lokalne filijale o ovoj istoj temi. Da li ste vi osoba koja je zadužena za zaštitu zdravlja i bezbjednost na radu u ovoj ustanovi?**

*Ispitivač: (dodajte ako vas pitaju o prvom intervjuu): prvi intervju obavljen je s osobom koja je odgovorna za zaštitu zdravlja i bezbjednost na radu u direkciji ove kompanije ili organizacije. Osoba navedena u prethodnim pozivima:*

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| Sagovornik je ova osoba                            | ( 1 ) go to Q004b           |
| Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu           | ( 2 ) go to Q002 again      |
| Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati | ( 3 ) take up name & tel.** |
| Odbijen  | ( 4 ) END1                  |
| Motivaciono pismo                                  | ( 9 ) take up Email         |

*\*\* then go to END2*

*[If new contact with a person named in previous call(s)]*

### Q003

**Dobro jutro / dobar dan. Ja sam ... i zovem iz kompanije <TNS Medium Gallup> <\*\*\*\*\*> koja je partner u ovom istraživanju. Sprovodimo drugo po redu evropsko istraživanje o zaštiti zdravlja i mjerama bezbjednosti na radu. Ovaj intervju volio bih da obavim s osobom koja je najbolje upoznata sa zaštitom zdravlja i mjerama bezbjednosti na radu u ovoj ustanovi. Da li ste vi ta osoba?**

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Sagovornik je ova osoba i slaže se da nastavi      | ( 1 ) go to Q004a               |
| Zakazan poziv za kasnije                           | ( 2 ) take up time for recall** |
| Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu           | ( 3 ) go to Q003 again          |
| Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati | ( 4 ) take up name & tel.**     |
| Odbijen  | ( 5 ) END1                      |
| Motivaciono pismo                                  | ( 9 ) take up Email             |

*\*\* then go to END2*

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q001 or Q003 = 1]*

### **Q004a**

**Istraživanje se sprovodi u saradnji s Evropskom agencijom za bezbjednost i zdravlje na radu i TNS Infratestom iz Minhena. Učešće je, naravno, dobrovoljno.**

*Ispitivač: Vaše radno mjesto izabrano je metodom slučajnog uzorka kao tipično za Vaš sektor i njegovu veličinu. Da bi se, međutim, došlo do mjerodavnih rezultata, važno je da od odabranih ustanova što više njih učestvuje.*

**Svi podaci biće tretirani kao apsolutno povjerljivi, a rezultati će biti u potpunosti anonimni. Da li biste bili tako ljubazni da učestvujete u ovom intervjuu?**

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Slaže se da se intervju obavi odmah  | ( 1 ) go to FILT050             |
| Zakazan poziv za kasnije   | ( 2 ) take up time for recall** |
| Odbijen intervju zato što se zaštitom zdravlja i mjerama bezbjednosti na radu bave službe u sjedištu organizacije, ne i na lokalnom nivou. | ( 3 ) go to Q005                |
| Odbijen intervju zato što su poslovi zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu povjereni vanjskom pružaocu usluga.                           | ( 4 ) go to Q006                |
| Generalno ne učestvuje u telefonskim intervjuima   | ( 5 ) go to Q007                |
| Odbijen intervju iz drugih razloga   | ( 6 ) END1                      |
| Motivaciono pismo  | ( 9 ) take up Email             |

*\*Optional text element*

*\*\* then go to END2*

## ESENER-2 Master Questionnaire

*[If Q002 = 1, i.e. if second interview within a multi-site organisation in screening country]*

### **Q004b**

**Istraživanje se sprovodi u saradnji s Evropskom agencijom za bezbjednost i zdravlje na radu i Ti En Es Infratestom iz Minhena. Učešće je, naravno, dobrovoljno.**

*Ispitivač: Da bi se, međutim, došlo do mjerodavnih rezultata, važno je da od odabranih ustanova što više njih učestvuje.*

**Svi podaci biće tretirani kao apsolutno povjerljivi, a rezultati će biti u potpunosti anonimni. Da li biste bili tako ljubazni da učestvujete u ovom intervjuu?**

- |  |       |                           |
|--|-------|---------------------------|
| Slaže se da se intervju obavi odmah  | ( 1 ) | go to FILT050             |
| Zakazan poziv za kasnije   | ( 2 ) | take up time for recall** |
| Odbijen intervju zato što se zaštitom zdravlja i mjerama bezbjednosti na radu bave službe u sjedištu organizacije, ne i na lokalnom nivou. | ( 3 ) | go to Q005                |
| Odbijen intervju zato što su poslovi zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu povjereni vanjskom pružaocu usluga.                           | ( 4 ) | go to Q006                |
| Generalno ne učestvuje u telefonskim intervjuima   | ( 5 ) | go to Q007                |
| Odbijen intervju iz drugih razloga   | ( 6 ) | END1                      |
| Motivaciono pismo  | ( 9 ) | take up Email             |

*\*Optional text element*

*\*\* then go to END2*

*[If Q004a or b = 3]*

### **Q005**

**Čak i ako se poslovima zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu uglavnom bavi direkcija, obično bi trebalo da postoji neko i na lokalnom nivou ko ima neke informacije o ovoj temi. Pitanja su opšte prirode i ne zahtijevaju stručno znanje na ovu temu. Mogu li razgovarati s osobom iz ove filijale koja je najbolje informisana u vezi s ovom temom?**

- |  |       |                           |
|--|-------|---------------------------|
| Sagovornik je ova osoba i slaže se da nastavi      | ( 1 ) | go to Q050/Q100           |
| Zakazan poziv za kasnije                           | ( 2 ) | take up time for recall** |
| Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu           | ( 3 ) | go to Q003 again          |
| Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati | ( 4 ) | take up name and tel.**   |
| Odbijanje se nastavlja                             | ( 5 ) | END1                      |

*\*\* then go to END2*

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

[If Q004a or b = 4]

### Q006

**Čak iako se pitanjima zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu uglavnom bavi spoljni pružalac usluga, obično bi trebalo da postoji i neko u lokalnoj ustanovi ko ima izvjesne informacije o ovoj temi. To je obično generalni direktor ili neki drugi rukovodilac koji je u kontaktu sa spoljnim pružaocem usluga.**

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Sagovornik je ova osoba i slaže se da nastavi      | ( 1 ) go to Q050/Q100           |
| Zakazan poziv za kasnije                           | ( 2 ) take up time for recall** |
| Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu           | ( 3 ) go to Q003 again          |
| Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati | ( 4 ) take up name and tel.**   |
| Odbijanje se nastavlja                             | ( 5 ) END1                      |

\*\* then go to END2

[If Q004a or b = 5]

### Q007

**Pomenuli ste da generalno ne učestvujete u telefonskim intervjuima. Da li biste onda bili spremni da ispunite onlajn verziju upitnika?**

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| Da            | ( 1 ) go to Q008 |
| Ne            | ( 2 ) go to END1 |
| Nema odgovora | ( 9 ) go to END1 |

[If Q007 = 1]

### Q008

**Da li biste bili tako ljubazni da mi date Vašu imejl adresu kako bismo Vam poslali onlajn verziju upitnika?**

Imejl adresa: \_\_\_\_\_

- |          |                  |
|----------|------------------|
| Odbijeno | ( 9 ) go to END1 |
|----------|------------------|

## ESENER-2 Master Questionnaire

### END1

**U svakom slučaju zahvaljujem na izdvojenom vremenu. Doviđenja.**

Ispitivač:: End call ( )END (no further call; record non-response reason).

### END2

**Hvala vam na pomoći. Doviđenja.**

Ispitivač:: End call..... ( ) END (try again later, start with Q001).

## **TURKEY, HUNGARY AND MONTENEGRO – ADDITIONAL QUESTIONS ON THE SECTOR OF ACTIVITY**

*[Asked only in Hungary and Turkey, and in Montenegro if no sector information available from the address]*

### Q030

**Šta od sledećeg najbolje opisuje glavnudjelatnost vaše kompanije ili organizacije?**

*Ispitivač::*

*Ispitivač: Glavna djelatnost je djelatnost sa kojom firma uglavnom zarađuje novac: Za neprofitne organizacije to je djelatnost sa najvećim brojem posvećenih radnih sati. Tekst u [ ] zagrada nije obavezan*

|  | F1   | NACE          |
|--|------|---------------|
|  | Code | 1-digit       |
| Proizvodnja bilo kog proizvoda   | 1    | C; go to Q031 |
| Izgradnja [NE uključujući arhitektonske ili inženjerske usluge]                            | 2    | F             |
| Poljoprivreda, ribarstvo ili šumarstvo   | 3    | A             |
| Snabdevanje električnom energijom, gasom, parom i klimatizacija                            | 4    | D             |
| Snabdevanje vodom, upravljanje otpadnim vodama ili kontrolisanje procesa uklanjanja otpada | 5    | E             |
| Rudarstvo ili  | 6    | B             |
| Bilo koja druga vrsta ekonomske delatnosti   | 7    | Go to Q032    |

*If Q030 = 2,3,4,5 or 6: Continue with FILT050*



## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q030 = 1]*

### **Q031**

**Koje vrste proizvoda vaša kompanija uglavnom proizvodi?**

|  |   |                               |
|--|---|-------------------------------|
| Hrana, piće ili duvanski proizvodni  | 1 | C1<br>(10-12)                 |
| Proizvodi od tekstila i kože   | 2 | C2<br>13-15                   |
| Nafta, hemijski, farmaceutski, ili plastični proizvodi, proizvodnja minerala                         | 3 | C3<br>19-23                   |
| Proizvodnja metala, mašina, vozila i ostalih transportnih sredstava [kao što su avioni ili brodovis] | 4 | C4<br>24, 25, 28-30           |
| Ili bilo koji drugi proizvodi  | 5 | C5<br>16-18, 26, 27,<br>31-33 |

*Continue with FILT050*

*[If Q030 = 7]*

### **Q032**

**Koju od sledećih vrsta djelatnosti vaša firma obavlja kao glavnu djelatnost?**

|  |    |            |
|--|----|------------|
| Trgovina na veliko ili trgovina na malo  | 1  | G1         |
| Djelatnost putničkih agencija ili turoperatora   | 2  | N1         |
| Usluge smještaja i ishrane [uključuje hotele, restorane, barove ili usluge kateringa]                            | 3  | I          |
| Saobraćaj i skladištenje [ljudi ili robe, uključujući poštanske usluge]  | 4  | H          |
| Telekomunikacije i usluge informativne tehnologije   | 5  | J1         |
| Poslovanje nekretninama, finansijke i druge poslovne usluge  | 6  | Go to Q033 |
| Obrazovanje [na svim nivoima]  | 7  | P          |
| Zdravstvena i socijalna zaštita  | 8  | Go to Q034 |
| Javna administracija i obavezno zdravstveno osiguranje [takođe uključuje policiju, odbranu, i pravne delatnosti] | 9  | O          |
| Ostale usluge  | 10 | Go to Q035 |

*If Q032 = 1,2,3,4,5,7 or 9: Continue with FILT050*

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q032 = 6]*

### **Q033**

**Šta od sledećeg najbolje detaljno opisuje vašu glavnu djelatnost?**

|   |   |    |
|---|---|----|
| Bankarske djelatnosti i djelatnost osiguranja                           | 1 | K  |
| Poslovanje nekretninama   | 2 | L  |
| Pravni, poreski i poslovni konsatling                                   | 3 | M1 |
| Call centar, agencija za zapošljavanje ili djelatnosti poslovne podrške | 4 | N5 |

*Continue with FILT050*

*[If Q032 = 8]*

### **Q034**

**Šta od sledećeg najbolje detaljno opisuje vašu glavnu djelatnost?**

|  |   |    |
|--|---|----|
| Zdravlje ljudi                         | 1 | Q1 |
| Socijalni rad i instiucionalna zaštita | 2 | Q2 |
| Veterinarske djelatnosti               | 3 | M5 |

*Continue with FILT050*

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q032 = 10]*

### **Q035**

**Koja od sledećih usluga najbolje opisuje vašu glavnu djelatnost?**

|   |    |            |
|---|----|------------|
| Umjetnost i zabava [npr. biblioteke, muzeji, sportovi, zabavne i rekreativne aktivnosti]                | 1  | R          |
| Arhitektonske ili inženjerske usluge  | 2  | M2         |
| Izdavačke djelatnosti [npr. novine, knjige ili softvera], proizvodnja videa ili zvuka                   | 3  | J2         |
| Popravka vozila   | 4  | G2         |
| Popravka bilo kojih drugih proizvoda  | 5  | S1         |
| Lične uslužne djelatnosti [kao što su frizerske usluge, čišćenje tekstilnih proizvoda, pogrebne usluge] | 6  | S2         |
| Naučno istraživanje i razvoj [uključujući i istraživanje tržišta]                                       | 7  | M3         |
| Reklamiranje, fotografske usluge ili usluge prevođenja  | 8  | M4         |
| Iznajmljivanje i lizing bilo kojih drugih proizvoda   | 9  | N2         |
| Privatno obezbeđenje i detektivske usluge   | 10 | N3         |
| Čišćenje i održavanje zgrada i zelenih površina   | 11 | N4         |
| Djelatnosti političkih, verskih i ostalih članskih organizacija   | 12 | S3         |
| Ništa od pomenutog  | 13 | Go to END3 |

*If Q035 = 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12: Continue with FILT050*

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

### Special Screening Questions (asked in some countries only)

FILT050 (Filter before question Q050)

If country = AL, AT, BE, BG, CY, CZ, EE, EL, HR, HU, IS, LT, LV, ME, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK, TR, and first interview in multi-site organisation:

Go to Q050

If country = AL, AT, BE, BG, CY, CZ, EE, EL, HR, HU, IS, LT, LV, ME, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK, TR, and second interview in multi-site organisation (i.e. if Q002 was asked):

Go to Q100

If country = CH, DE, DK, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, NO, PL, SE, UK:

Go to Q100

#### Q050\_txt

**Prije početka intervjua, imamo neka pitanja koja su važna iz statističkih razloga.**

*[Asked to all]*

**Q050 (=Q102 in countries without screener)**

**Da li je ova ustanova jedina organizacija ili je jedna od nekoliko ustanova na različitim lokacijama u {{Crnoj Gori}} koje pripadaju istoj kompaniji ili organizaciji?**

- |   |       |            |
|---|-------|------------|
| Jedina kompanija ili organizacija   | ( 1 ) | go to Q100 |
| Jedna od nekoliko različitih ustanova koje organizacija ima u ovoj državi | ( 2 ) | go to Q051 |
| ## Ne zna   | ( 8 ) | go to Q100 |
| ## Nema odgovora  | ( 9 ) | go to END3 |

## ESENER-2 Master Questionnaire

[If Q050 = 2]

### Q051

**Koliko otprilike različitih ustanova sa pet ili više zaposlenih – uključujući i sjedište – posjeduju Vaše kompanije ili organizacije u {{Crnoj Gori}}?**

*Ispitivač: Unesite „0“ ukoliko nijedna od ustanova nema pet ili više zaposlenih. Ukoliko precizan broj ustanova nije poznat, pretpostavka će biti dovoljna. Računaju se samo zaposleni na platnom spisku kompanije ili organizacije, dok se radnici na privremenom ugovoru ili podizvođači ne računaju.*

\_\_ ustanove sa pet ili više zaposlenih go to FILT052  
## Nema odgovora ( 999 ) go to END3

FILT 052

“0” ustanove sa pet ili više zaposlenih go to END4  
“1” ustanove sa pet ili više zaposlenih go to Q052a  
“2” ustanove sa pet ili više zaposlenih go to Q053a  
“3 - 998” ustanove sa pet ili više zaposlenih go to Q054a

[If Q051 = 1]

### Q052a

**Da li ustanova na ovoj adresi ima najmanje pet zaposlenih?**

Da ( 1 ) go to Q100  
Ne ( 2 ) go to Q052b  
## Nema odgovora/odbijen ( 9 ) go to END3

[If Q051 = 1 and Q052a = 2]

### Q052b

**U tom slučaju, ova organizacija, nažalost, ne odgovara potrebama ovog intervjua, zato što se studija odnosi samo na organizacije s najmanje pet zaposlenih. Molim vas, da li biste mi dali broj telefona ustanove s pet ili više zaposlenih i – ako je moguće – ime osobe koja je tamo najbolje upoznata sa zaštitom zdravlja i bezbjednosti na radu?**

## Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju ( 1 ) go to Q080\_adr  
## Odbijeno ( 9 ) go to END3

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q051 = 2]*

### **Q053a**

**Da li ustanova na ovoj adresi ima najmanje pet zaposlenih?**

- |                          |       |             |
|--------------------------|-------|-------------|
| Da                       | ( 1 ) | go to Q053b |
| Ne                       | ( 2 ) | go to Q053c |
| ## Nema odgovora/odbijen | ( 9 ) | go to END3  |

*[If Q053a = 1]*

### **Q053b**

**U tom slučaju, veoma bismo voljeli da obavimo intervju u ovoj ustanovi. Iz statističkih razloga, veoma je važno za naše istraživanje da obavimo intervjue na različitim mjestima u organizacijama koje posluju na više lokacija. Da li biste bili tako ljubazni da nam date naziv i broj telefona druge ustanove sa pet ili više zaposlenih, koje Vaša organizacija ima u Crnoj Gori kako bismo s njima mogli kasnije da kontaktiramo radi dodatnog intervjua?**

- |   |       |                 |
|---|-------|-----------------|
| ## Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju                                  | ( 1 ) | go to Q081_adr1 |
| ## Pitajte ponovo na kraju intervjua (sagovornik prvo želi da odgovara u intervjuu) | ( 2 ) | go to Q100      |
| ## Odbijeno   | ( 9 ) | go to Q090      |

*[If Q053a = 2]*

### **Q053c**

**U tom slučaju, vaša ustanova nažalost nije pogodna, jer se naše istraživanje sprovodi u ustanovama s najmanje pet zaposlenih. Ali, veoma bismo voljeli da intervjuišemo dvije ustanove vaše kompanije koje imaju najmanje pet zaposlenih. Da li biste bili tako ljubazni da nam date njihove nazive i brojeve telefona kako bismo mogli da od njih zatražimo intervju?**

- |  |       |                 |
|--|-------|-----------------|
| ## Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju | ( 1 ) | go to Q081_adr1 |
| ## Odbijeno  | ( 9 ) | go to END3      |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q051 = 3 thru 998]*

### **Q054a**

**Da li ustanova na ovoj adresi ima najmanje pet zaposlenih?**

- |                           |       |             |
|---------------------------|-------|-------------|
| Da                        | ( 1 ) | go to Q054b |
| Ne                        | ( 2 ) | go to Q054c |
| ## Nema odgovora/odbijeno | ( 9 ) | go to END3  |

*[If Q054a = 1]*

### **Q054b**

**U tom slučaju, veoma bismo voljeli da uradimo intervju u ovoj ustanovi. Veoma je važno za ovo istraživanje da obavimo intervju na različitim mjestima u organizacijama koje posluju na više lokacija. Da li biste bili tako ljubazni da nam date broj telefona poslovnice ustanove sa pet ili više zaposlenih koja je - unutar {{Crne Gore}}, najudaljenija od Vas, kako bismo mogli da sa njima kasnije kontaktiramo radi dodatnog intervju?**

- |  |       |                 |
|--|-------|-----------------|
| ## Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju                                 | ( 1 ) | go to Q081_adr1 |
| ## Pitajte ponovo na kraju intervju (sagovornik prvo želi da odgovara u intervjuu) | ( 2 ) | go to Q100      |
| ## Odbijeno  | ( 9 ) | go to Q090      |

*[If Q054a = 2]*

### **Q054c**

**U tom slučaju, vaša ustanova nažalost nije pogodna, jer se naše istraživanje sprovodi u ustanovama s najmanje pet zaposlenih. Ali, veoma bismo voljeli da intervjujemo dvije ustanove Vaše kompanije koje imaju najmanje pet zaposlenih. Da li biste bili tako ljubazni da nam date naziv i broj telefona ustanove koja je locirana najbliže Vašoj, kao i ustanove koja je najudaljenija od Vaše, kako bismo mogli da im zatražimo intervju?**

- |  |       |                 |
|--|-------|-----------------|
| ## Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju | ( 1 ) | go to Q081_adr1 |
| ## Odbijeno  | ( 9 ) | go to END3      |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q053 = 3 or Q054 = 3]*

**Q090**

**Razumijem da ne želite da obavimo drugi intervju u ovoj organizaciji.  
Mogu li, ipak, da nastavim ovaj intervju sa Vama?**

- |    |       |            |
|----|-------|------------|
| Da | ( 1 ) | go to Q100 |
| Ne | ( 2 ) | go to END6 |



## ESENER-2 Master Questionnaire

---

### **END3**

**U svakom slučaju zahvaljujem na izdvojenom vremenu. Doviđenja.**

*END call*

*No further call attempt.*

*Record non-response reason 47 "Refusal to provide information in the screening phase"*

### **END4**

**U ovom slučaju, Vaša ustanova nije pogodna za obavljanje intervjua jer se istraživanje sprovodi samo u ustanovama s najmanje pet ili više zaposlenih u organizaciji. U svakom slučaju, zahvaljujem na izdvojenom vremenu i na Vašoj spremnosti da učestvujete. Doviđenja.**

*END call*

*No further call attempt.*

*Record non-response reason 44 "No single establishment with 5 or more employees"*

### **END5**

**Hvala Vam na ovoj informaciji. Pozvaćemo odabranu ustanovu kasnije i zatražiti intervju od njih. Doviđenja.**

*END call*

*Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file.*

*Record non-response reason 42 "Size out of target"*

### **END6**

**U svakom slučaju, zahvaljujem na izdvojenom vremenu. Doviđenja.**

*END call*

*No further call attempt.*

*Record non-response reason 46 "Interview terminated after screening phase, not to call back"*

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

### **B. Introductory questions (part of background information)**

*[Asked to all]*

**Q100**

**Mogu li, prije svega, da provjerim koja je Vaša funkcija u ovoj ustanovi?  
Da li ste...**

*INT: Multiple answers possible*

- \_1) Vlasnik ili partner ove firme ( 1)
- \_2) Generalni direktor, šef lokala ili filijale ( 1)
- \_3) Neki drugi rukovodilac ( 1)
- \_4) Referent za bezbjednost i zdravlje na radu ( 1)
- \_5) Predstavnik zaposlenih zadužen za zaštitu zdravlja i bezbjednost na radu ( 1)
- \_6) Drugi zaposleni zadužen za ove poslove ( 1)
- \_7) ## Spoljnji savjetnik za zaštitu zdravlja i bezbjednost na radu ( 1)
- 9) ## Nema odgovora ( 1)

*[If Q100\_3, \_4 or \_5 or \_6= 1]*

**Q101**

**Da li su za zaštita zdravlja i bezbjednost na radu Vaša glavna dužnost ili je to samo jedno od nekoliko zaduženja koje imate u ovoj ustanovi?**

- Glavna dužnost ( 1)
- Jedna od nekoliko dužnosti ( 2)
- ## Nema odgovora ( 9)

*[Asked to all respondents in non-screening countries]*

**Q102**

**Da li je ova ustanova jedina organizacija ili je jedna od nekoliko ustanova na različitim lokacijama u {{Crnoj Gori}} koje pripadaju istoj kompaniji ili organizaciji?**

- Jedina kompanija ili organizacija ( 1)
- Jedna od nekoliko ustanova u zemlji koje pripadaju istoj organizaciji ( 2)
- ## Ne zna ( 8)
- ## Nema odgovora ( 9)

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q102 = 2 (non-screening countries only)]*

### Q103a

**Da li je ovo sjedište ustanove ili je lokacija poslovnice?**

- Sjedište organizacije ( 1 )  
Lokacija poslovnice ( 2 )  
## Nema odgovora ( 9 )

*[If Q050 = 2 (screening countries only)]*

### Q103b

**Mogu li još jednom da provjerim: da li je ovo sjedište Vaše kompanije ili organizacije ili je jedna od njenih poslovnica?**

- Sjedište organizacije ( 1 )  
Lokacija poslovnice ( 2 )  
## Nema odgovora ( 9 )

*[Asked to all]*

### Q104

**Koliko otprilike ljudi radi u ovoj ustanovi tokom uobičajene radne nedjelje, bez obzira na to da li su fizički prisutni ili obavljaju svoj posao van radnih prostorija?**

*[if Q050 or Q102 = 1]*

**Molim Vas da uzmete u obzir direktno zaposlene, kao i radnike s privremenim ugovorima, podizvođače i samozaposlene. Dovoljna je i približna procjena.**

*[if Q050 or Q102 = 2, 8 or 9]*

**Molim Vas da uzmete u obzir direktno zaposlene kao i radnike s privremenim ugovorima, podizvođače i samozaposlene, ali samo one koji rade na ovoj lokaciji. Dovoljna je i približna procjena.**

*Ispitivač: dodajte ako je potrebno Svaki zaposleni računa se kao jedna osoba, bez obzira na to da li radi puno radno vrijeme ili nepuno radno vrijeme (= broj zaposlenih).*

## Nema odgovora

( 99999 )

## ESENER-2 Master Questionnaire

*[Asked to all]*

### Q105

**Koliko je (približno) od ovih ljudi Vaša ustanova direktno zaposlila?**

*Ispitivač: dodajte ako je potrebno Pod direktno zaposlenim podrazumijevamo one koji su na platnom spisku Vaše organizacije.*

\_\_\_\_\_ Broj direktno zaposlenih ljudi u ustanovi

→ Filter to END if <5 employees or if "Nema odgovora"

## Svi zajedno (programmer: insert figure from Q104)

## Nema odgovora ( 99999 ) → END

*[Asked if figure given in Q105 is larger than figure given in Q104]*

### Q105\_check

**Broj direktno zaposlenih ljudi, koji ste upravo naveli, veći je od ukupnog broja ljudi koji rade u ovoj ustanovi, a koji je naveden u prethodnom pitanju. Da li ste sigurni da je ovaj broj tačan ili želite da ispravite neku od ove dvije cifre?**

Obje navedene cifre su tačne ( 1 )

Sagovornik želi da ispravi cifru za ukupan broj zaposlenih (Q104) ( 2 )

Sagovornik želi da ispravi cifru za direktno zaposlene ljude (Q105) ( 3 )

Sagovornik želi da ispravi obje cifre ( 4 )

## Nema odgovora ( 9 )

### Q106\_txt:

**Sva naredna pitanja odnose se na sve ljude koji rade u ovoj ustanovi tokom uobičajene radne nedjelje, tj. i na radnike s privremenim ugovorom, podizvođače i samozaposlene koji rade u vašim prostorijama. Od sada pa nadalje, prema svim ovim grupama zajedno odnosićemo se kao prema „zaposlenima“.**

*[Asked to all]*

### Q107

**Da li bilo ko od zaposlenih ima teškoća s razumijevanjem jezika koji se govori u Vašim prostorijama?**

Da ( 1 )

Ne ( 2 )

## Nema odgovora ( 9 )

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[Asked to all]*

**Q110**

**I, približno, koliki je srazmjerni udio među zaposlenima starosti od 55 ili više godina? Da li...**

- |   |       |
|---|-------|
| Nema uopšte                             | ( 1 ) |
| Manji od četvrtine                      | ( 2 ) |
| Od četvrtine do polovine zaposlenih ili | ( 3 ) |
| Više od polovine zaposlenih             | ( 4 ) |
| ## Nema odgovora                        | ( 9 ) |

*[Asked to all]*

**Q111**

**Da li iko od zaposlenih radi redovno, na primjer jednom nedjeljno, od kuće ?**

- |                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

*[Asked to all, except for Hungary and Turkey, and in Montenegro if sector information available from the address]*

**Q112**

**Prema informacijama iz baze podataka, ova ustanova pripada sektoru [[\*]]. Da li je to tačno?**

- |                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

*\*Text for the respective NACE sector at the 2-digit level inserted here from official translations of the NACE codification.*

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q112 = 2 or 9]*

### Q113

**Da li biste, molim Vas, mogli ukratko da opišete osnovnu djelatnost ove ustanove?**

---

## Nema odgovora ( 9 )

*[Asked to all]*

### Q114

**Da li ova ustanova pripada javnom sektoru?**

*Ispitivač: dodajte ako je potrebno Organizacija u javnom sektoru je potpuno ili većinski u vlasništvu države.*

Da ( 1 )

Ne ( 2 )

## Nema odgovora ( 9 )

*[Asked if Q114 = 2 or 9]*

### Q115

**Koje godine je, otprilike, ova ustanova počela s radom? Molim Vas uračunajte i vrijeme rada ove ustanove na prethodnim lokacijama ili pod drugim vlasništvom.**

*Ispitivač: Unesite navedenu godinu u kvadratić. Ako sagovornik ne može spontano da navede godinu osnivanja, označite „ne zna“ i pročitajte kategorije koje se pojavljuju na ekranu!*

Godina: (allow values from 1500 to 2014)

## Ne zna ( 9998 )

## Nema odgovora ( 9999 )

*[Asked if Q115 = 9998]*

### Q115x

**Možete li mi, molim Vas, dati vašu najbolju procjenu koristeći sljedeće vremenske periode?**

Prije 1990. ( 1 )

od 1990. do 2005. ( 2 )

od 2006. do 2010. ili ( 3 )

Nakon 2010. god. ( 4 )

## Nema odgovora ( 9 )

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

### C. Day-to-day health and safety management Part I: Available expertise and general policy

Sljedeća pitanja odnose se na to kako su zaštita zdravlja i bezbjednost na radu organizovani uVašoj ustanovi.

*[Asked to all]*

#### Q150

**Koje usluge zaštite zdravlja i bezbjednosti koristite, bilo unutar organizacije, bilo ugovorene sa eskternim pružaocem usluga?**

|  | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|--|-------|-------|---------------|
| _1) Ljekar specijalista za liječenje i prevenciju profesionalnih oboljenja     | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) Psiholog   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) Ekspert koji se bavi ergonomskim dizajnom i uređenjem radnih prostora      | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) Ekspert za opšta pitanja u oblasti zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _5) Ekspert za prevenciju nezgoda  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

*[Asked to all]*

#### Q155

**Da li je dokument koji objašnjava dužnosti i procedure za zaštitu zdravlja i bezbjednost na radu dostupan ljudima koji rade u ustanovi?**

|   |       |
|---|-------|
| Da  | ( 1 ) |
| Ne  | ( 2 ) |
| ## Da, ali samo nekim kategorijama zaposlenih | ( 3 ) |
| ## Nema odgovora                              | ( 9 ) |

*[Asked to all]*

#### Q156

**Da li postoji posebni godišnji budžet za zaštitu zdravlja i mjere bezbjednosti i opremu u Vašoj ustanovi?**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

[Asked to all]

**Q157**

**Da li Vaša ustanova organizuje redovne medicinske preglede kako bi se pratilo zdravlje zaposlenih?**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

[Asked to all]

**Q158**

**Da li Vaše preduzeće preduzima neke od sljedećih mjera za promovisanje zdravlja među zaposlenima?**

|  | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|--|-------|-------|---------------|
| _1) Podizanje svijesti o zdravoj ishrani   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) Podizanje svijesti o prevenciji bolesti zavisnosti kao, na primjer, pušenje, alkoholizam ili droge | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) Promovisanje sportskih aktivnosti van radnog vremena   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) Promovisanje vježbi za leđa, istezanja ili drugih fizičkih vježbi na poslu                         | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

[Asked to all]

**Q160**

**Da li se odsustva zbog bolesti redovno analiziraju u cilju poboljšanja uslova rada?**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

[If q105 >49 and <99999]

**Q161**

**Da li postoji procedura za podršku zaposlenima koji se vraćaju na posao nakon dužeg odsustva zbog bolesti?**

*Ispitivač: dodajte ako je potrebno Ukoliko do sada u ustanovi nije bilo zaposlenih koji su se vraćali nakon dužeg odsustva zbog bolesti, želimo da znamo da li je utvrđena procedura ukoliko bi došlo do ovakvih slučajeva?*

|                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |



## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If q105 >19 and <99999]*

### **Q162**

**Da li se u Vašoj ustanovi o pitanjima zaštiti zdravlja i bezbjednosti na radu raspravlja na najvišem nivou upravljanja redovno, povremeno ili praktično nikada?**

- Redovno ( 1 )
- Ponekad ( 2 )
- Praktično nikada ( 3 )
- ## Nije primjenljivo ( 4 )
- ## Nema odgovora ( 9 )

*[If q105 >19 and <99999]*

### **Q163**

**Da li poslovođe ili šefovi u Vašoj ustanovi dobijaju bilo kakvu obuku o tome kako da upravljaju zaštitom zdravlja i bezbjednosti na radu u svojim timovima?**

- Da ( 1 )
- Ne ( 2 )
- ## Samo neki od njih ( 3 )
- ## Nema odgovora ( 9 )

*[if (Q100\_3, Q100\_4, Q100\_5, Q100\_6 or Q100\_9 = 1) and Q100\_1,Q100\_2≠1]*

### **Q164a**

**Da li ste Vi lično dobili bilo kakvu vrstu obuke o upravljanju zaštitom zdravlja i bezbjednosti na radu?**

*[if Q100\_1 or Q100\_2 = 1]*

### **Q164b**

**Da li ste vi lično dobili bilo kakvu vrstu obuke o upravljanju zaštitom zdravlja i bezbjednosti na radu u vašoj ustanovi?**

- Da ( 1 )
- Ne ( 2 )
- ## Nema odgovora ( 9 )

*[Asked to all]*

### **Q165**

**Da li je Vaša ustanova imala posjetu {{inspektora rada}} u protekle tri godine radi provjere stanja zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu?**

- Da ( 1 )
- Ne ( 2 )
- ## Nema odgovora ( 9 )

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[Asked to all, size depending on national thresholds for these bodies]*

### **Q166**

**Koju od sljedećih formi predstavljanja zaposlenih imate u Vašoj ustanovi?**

|  | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|--|-------|-------|---------------|
| _1) {{Savjet zaposlenih}}  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) {{Predstavnik Saveza sindikata Crne Gore i Unije slobodnih sindikata Crne Gore}} | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) {{Ovlašćeni predstavnik zaposlenih za zaštitu zdravlja i bezbjednosti na radu}}  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) {{Komitet za bezbjednost i zaštitu zdravlja na radu}}                            | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

## ESENER-2 Master Questionnaire

### D. (Traditional and new) health and safety risks in the establishment

[Asked to all]

#### Q200

**U zavisnosti od vrste djelatnosti postoje različitii tipovi rizika i opasnosti. Molim Vas da mi kažete za svaki od sljedećih faktora rizika da li je prisutan ili ne u Vašoj ustanovi, bez obzira na to da li je trenutno pod kontrolom i bez obzira na to koliki je broj zaposlenih koji su mu izloženi.**

|   | Da  | Ne  | Nema odgovora |
|---|-----|-----|---------------|
| _1) Zamarajući ili bolni položaji tijela, uključujući sjedenje u dužem periodu  | (1) | (2) | (9)           |
| _2) Podizanje ili pomjeranje ljudi ili teškog tereta                            | (1) | (2) | (9)           |
| _3) Jaka buka   | (1) | (2) | (9)           |
| _4) Ponavljajući pokreti šake i ruke  | (1) | (2) | (9)           |
| _5) Toplota, hladnoća ili promaja   | (1) | (2) | (9)           |
| _6) Rizik od nezgoda prilikom rukovanja mašinama ili ručnim alatima             | (1) | (2) | (9)           |
| _7) Rizik od nezgoda s vozilima u toku rada, ne tokom dolaska i odlaska s posla | (1) | (2) | (9)           |
| _8) Hemijske ili biološke supstance u tečnom stanju, isparenja ili prašine      | (1) | (2) | (9)           |
| _9) Povišen rizik od klizanja, spoticanja i padova                              | (1) | (2) | (9)           |

[Asked to all]

#### Q201

**Pored ovih rizika, mogu takođe postojati i rizici po zdravlje koji proizilaze iz načina na koji je posao organizovan, međuljudskih odnosa na poslu ili ekonomske situacije. Molim Vas da mi kažete za svaki od sljedećih rizika da li postoji ili ne u Vašoj ustanovi?**

|   | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|---|-------|-------|---------------|
| _1) Pritisak prouzrokovan vremenskim ograničenjem                             | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) Loša komunikacija ili saradnja unutar organizacije                        | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) Nedostatak uticaja zaposlenih na njihov ritam rada ili radne procese      | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) Nesigurnost zadržavanja radnog mjesta                                     | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _5) Obaveza bavljenja nezgodnim klijentima, pacijentima, učenicima, itd.      | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _6) Dugo ili neustaljeno radno vrijeme  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _7) Diskriminacija, na primjer na osnovu pola, godina ili etničke pripadnosti | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[Asked if any of Q200\_1 to 9 = 1 or any of Q201\_1 to \_7 = 1]; only items ticked with "yes" in Q200 (for items 1 to 9) respectively Q201 (for items 10 to 16) are shown*

### **Q202**

**Za koji od rizika - ako ih ima - vašoj ustanovi nedostaju informacije ili adekvatne preventivne mjere [da biste se njima efikasno bavili]**

Ispitivač: Moguće više odgovora

- |  |     |
|--|-----|
| _1) Zamarajući ili bolni položaji tijela, uključujući sjedenje u dužem periodu | (1) |
| _2) Podizanje ili pomjeranje ljudi ili teškog tereta                           | (1) |
| _3) Jaka buka  | (1) |
| _4) Ponavljajući pokreti šake i ruke   | (1) |
| _5) Toplota, hladnoća ili promaja  | (1) |
| _6) Rizik od nezgoda prilikom rukovanja mašinama ili ručnim alatima            | (1) |
| _7) Rizik od nezgoda sa vozilima tokom radnog vremena,                         | (1) |
| _8) Hemijske ili biološke supstance u  | (1) |
| _9) Povišen rizik od klizanja, spoticanja i padova                             | (1) |
| _10) Pritisak prouzrokovan vremenskim ograničenjem                             | (1) |
| _11) Loša komunikacija ili saradnja unutar organizacije                        | (1) |
| _12) Nedostatak uticaja zaposlenih na njihov ritam rada ili radne procese      | (1) |
| _13) Nesigurnost zadržavanja radnog mjesta                                     | (1) |
| _14) Obaveza bavljenja sa nezgodnim klijentima, pacijentima, učenicima, itd..  | (1) |
| _15) Dugo ili neustaljeno radno vrijeme  | (1) |
| _16) Diskriminacija, na primjer na osnovu pola, godina ili etničke pripadnosti | (1) |
| _17) ## Nijedan od njih  | (1) |
| _99) ## Nema odgovora  | (1) |

## ESENER-2 Master Questionnaire

### E. Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments

[Asked to all]

**Q250**

**Da li Vaša ustanova redovno sprovodi procjenu rizika na radnom mjestu?**

*Ispitivač: dodajte ako je potrebno Procjena rizika je organizovana provjera šta u Vašoj radnoj sredini može povrijediti ljude, kao i način na koji će se ovi rizici kontrolisati.*

- |                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

[if Q250 = 1]

**Q251**

**Da li procjene rizika na radnom mjestu sprovodi uglavnom Vaše osoblje ili su ugovorene sa eksternim pružaocem usluga?**

- |   |       |
|---|-------|
| Uglavnom sprovodi naše osoblje                      | ( 1 ) |
| Uglavnom su ugovorene sa spoljnim pružaocima usluga | ( 2 ) |
| ## Obje opcije približno podjednako                 | ( 3 ) |
| ## Nema odgovora                                    | ( 9 ) |

[if Q250 = 1]

**Q252**

**Koji se od sljedećih aspekata rutinski ocjenjuju u tim procjenama rizika na radnom mjestu?**

- |   | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|---|-------|-------|---------------|
| _1) Bezbjednost mašina, opreme i instalacija  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) If Q200_8 = 1 Opasne hemijske ili biološke supstance                            | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) Položaji tijela prilikom rada, fizički zahtjevni poslovi i ponavljajući pokreti | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) Izloženost buci, vibracijama, toploti ili hladnoći                              | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _5) Odnosi između nadzora i zaposlenih  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _6) Organizacioni aspekti, poput radnog rasporeda, pauza ili radnih smijena         | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q250 = 1 and Q111 = 1]*

### **Q253a**

**Da li procjene rizika obuhvataju radna mjesta kod kuće?**

- Da ( 1 )  
Ne ( 2 )  
## Samo neke od njih ( 3 )  
## Nema odgovora ( 9 )

*[If Q250 = 1 and Q104 > Q105 and Q104 < 99999]*

### **Q253b**

**Da li procjene rizika obuhvataju samo ljude koje je direktno zaposlila Vaša ustanova ili su njima obuhvaćeni i ostali tipovi radnika u Vašoj ustanovi?**

- Obuhvaćeni su samo direktno zaposleni ( 1 )  
Takođe su obuhvaćeni drugi tipovi radnika ( 2 )  
## Obuhvaćeni su samo neki tipovi radnika ( 3 )  
## Nema odgovora ( 9 )

*[if Q250 = 1]*

### **Q254**

**Koje godine je sprovedena posljednja procjena rizika radnih mjesta?**

Godina: \_\_\_\_\_ *[allow values from 1970 to 2014]*

- ## Ne zna ( 9998 )  
## Nema odgovora ( 9999 )

*[if Q254 = 1970 to 2014 or 9998]*

### **Q255**

**Da li su dokumentovane u pismenoj formi?**

- Da ( 1 )  
Ne ( 2 )  
## Nema odgovora ( 9 )

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[if Q254 = 1970 to 2014 or 9998]*

### **Q256**

**Kome su dostavljeni rezultati procjene rizika na radnom mjestu?**

|  | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|--|-------|-------|---------------|
| _1) Upravi preduzeća   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) [If Q166_3 = 1]: {{Ovlašćenom predstavniku zaposlenih koji se bavi pitanjima zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu}} | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) [If Q166_1 = 1]: {{Savjetu radnika}}   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) [If Q166_2 = 1]: {{Predstavniku Saveza sindikata Crne Gore i Unije slobodnih sindikata Crne Gore}}                     | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _5) Samim zaposlenima  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

*[If Q250=1]*

### **Q258b**

**Ukoliko je nakon procjene rizika potrebno preduzeti određene mjere, da li zaposleni obično učestvuju u njihovoj izradi i sprovođenju?**

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Da                          | ( 1 ) |
| Ne                          | ( 2 ) |
| ## To zavisi od vrste mjera | ( 4 ) |
| ## Nema odgovora            | ( 9 ) |

*[if Q250 = 1]*

### **Q259**

**Da li se u Vašoj ustanovi na proceduru procjene rizika gleda kao na koristan način za upravljanje bezbjednošću i zaštitom zdravlja na radu?**

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Da                                   | ( 1 ) |
| Ne                                   | ( 2 ) |
| ## Postoje oprečna mišljenja o ovome | ( 3 ) |
| ## Nema odgovora                     | ( 9 ) |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q250 = 2]*

### Q261

**Da li postoje neki određeni razlozi zašto se procjene rizika na radnom mjestu ne sprovode redovno? Molim Vas da mi za svaki od sljedećih razloga kažete da li se odnose na Vašu ustanovu ili ne?**

|   | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|---|-------|-------|---------------|
| _1) opasnosti i rizici su svakako već poznati | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) ne postoje veći problemi                  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) procedura je isuviše zahtjevna            | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) nedostaje neophodna ekspertiza            | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

*[If Q250 = 2]*

### Q262

**Da li su preduzete bilo koje druge mjere kako bi se provjerila bezbjednost i zaštita zdravlja na radu u ustanovi?**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

*[If Q262 = 1]*

### Q263

**Iz čega se te provjere sastoje? Da li je to...**

|   | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|---|-------|-------|---------------|
| _1) provjera prohodnosti izlaza u slučaju opasnosti                         | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) vizuelna provjera da li se zaposleni pridržavaju bezbjedonosnih pravila | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) redovna ali nedokumentovana inspekcija radnog mjesta                    | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |



## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[Asked to all]*

### Q264

**Koliko su važni sljedeći razlozi u rješavanju pitanja zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu u Vašoj ustanovi? Za svaki razlog, molim Vas da mi kažete, da li je to glavni razlog, manje važan razlog ili uopšte nije razlog.**

|  | Glavni razlog | Manje važan razlog | Nije nikakav razlog | Nema odgovora |
|--|---------------|--------------------|---------------------|---------------|
| _1) Ispunjavanje zakonske obaveze  | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |
| _2) Ispunjavanje očekivanja zaposlenih ili njihovih predstavnika         | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |
| _4) Održavanje ili povećavanje produktivnosti                            | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |
| _5) Održavanje ugleda organizacije                                       | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |
| _6) Izbjegavanje novčanih kazni i sankcija od strane {{inspektora rada}} | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |

*[Asked to all]*

### Q265

**Koje su glavne teškoće u rješavanju pitanja bezbjednosti i zaštite zdravlja u Vašoj ustanovi? Molim Vas da mi kažete, za svaku od sljedećih opcija, da li je to glavna teškoća, manja teškoća ili nije teškoća.**

|   | Glavni razlog | Manje važan razlog | Nije nikakav razlog | Nema odgovora |
|---|---------------|--------------------|---------------------|---------------|
| _1) Nedostatak vremena ili osoblja                      | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |
| _2) Nedostatak novca                                    | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |
| _3) Nedostatak svijesti o ovom problemu kod osoblja     | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |
| _4) Nedostatak svijesti o ovom problemu kod rukovodstva | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |
| _5) Nedostatak ekspertize ili podrške eskperta          | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |
| _6) Složena administracija                              | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |
| _7) Složenost pravnih obaveza                           | (1)           | (2)                | (3)                 | (9)           |

## F. New risks: Psychosocial risks and Musculo-skeletal disorders

Sljedeća pitanja odnose se na psihosocijalne rizike na radnom mjestu, kao što su oni koji proističu iz načina na koji je posao organizovan, društvenih odnosa na poslu ili ekonomske situacije.

*[If q104 >19 and <99999]*

### Q300

**Da li Vaša ustanova ima akcioni plan za prevenciju stresa uzrokovanog poslom?**

*Ispitivač: dodajte ako je potrebno Stres uzrokovan poslom može se doživjeti kada zahtjevi na poslu prevazilaze sposobnosti zaposlenog da se nosi s njima ili da ih kontroliše. Ukoliko se smatra da stres u vašoj ustanovi nije preovlađujući, mi bismo svakako voljeli da znamo da li postoje procedure u slučaju da stres možda postane problem.*

- |                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

*[If q104 >19 and <99999]*

### Q301

**Da li postoje procedure koje se bave mogućim slučajevima maltretiranja ili uznemiravanja? Maltretiranje ili uznemiravanje dešava se kada su zaposleni ili rukovodioci zlostavljani, ponižavani ili napadani od strane kolega ili nadređenih.**

*Ispitivač: dodajte ako je potrebno Ukoliko smatrate da maltretiranje i uznemiravanje u Vašoj ustanovi ne preovlađuju, mi bismo svakako voljeli da znamo da li postoje procedure u slučaju da oni možda postanu problem.*

- |                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

## ESENER-2 Master Questionnaire

[If q104 >19 and <99999 and Q201\_5 = 1]

### Q302

**A da li postoji procedura koja se bavi mogućim slučajevima prijetnji, zlostavljanja ili napada od strane klijenata, pacijenata, đaka ili drugih osoba izvan ustanove?**

*Ispitivač: dodajte ako je potrebno Ukoliko smatrate da takve prijetnje, zlostavljanja ili napadi u Vašoj ustanovi nijesu preovlađujući, mi bismo svakako voljeli da znamo da li postoje procedure u slučaju da ovo možda postane problem.*

|                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

[Asked to all]

### Q303

**Da li je Vaša ustanova u posljednje tri godine primjenjivala bilo koju od sljedećih mjera kako bi spriječila psihocijalne rizike?**

*Ispitivač: dodajte ako je potrebno Pod psihosocijalnim rizicima podrazumijevamo rizike po zdravlje kao što su stres uzrokovan poslom, maltretiranje, uznemiravanje ili nasilje na radnom mjestu.*

|   | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|---|-------|-------|---------------|
| _1) Reorganizovanje rada kako bi se umanjila zahtjevnost i pritisak na radnom mjestu. | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) Povjerljivo savjetovanje za zaposlene   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) Utvrđivanje procedure za rješavanje konflikata                                    | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) Reagovanje ako se radi prekomjerno dugo i u neustaljenim radnim satima.           | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

[If any of Q303\_1 to Q303\_4 = 1]

### Q304

**Da li su preduzete mjere izazvane konkretnim problemima vezanim za stres, maltretiranje, uznemiravanje ili nasilje u ustanovi?**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Djelimično    | ( 8 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If any of Q303\_1 to Q303\_4 = 1]*

### Q305

**Da li su zaposleni imali ulogu u izradi i utvrđivanju mjera za rješavanje psihosocijalnih rizika?**

- |                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

*[If at least one of Q201\_1 to Q201\_7 = 1]*

### Q306a

**Uzimajući u obzir situaciju u vašoj ustanovi: da li bilo koji od sljedećih faktora čini rješavanje psihosocijalnih rizika težim od rešavanja drugih rizika po zdravlje?**

- |   | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|---|-------|-------|---------------|
| _3) Nedostatak svijesti o ovom problemu kod osoblja     | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) Nedostatak svijesti o ovom problemu kod rukovodstva | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _5) Nedostatak ekspertize ili podrške eksperata         | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _6) Nerado se otvoreno govori o ovim pitanjima          | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

*[Asked to all]*

### Q307

**Da li imate dovoljno informacija o tome kako da uključite psihosocijalne rizike u procjenu rizika?**

- |                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[Asked to all]*

### **Q308**

**A sada da se osvrnemo na mišićno-koštane probleme, kao što su bol u leđima, vratu, rukama, šakama ili nogama. Da li u vašoj ustanovi postoji bilo koja od sljedećih preventivnih mjera?**

|  | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|--|-------|-------|---------------|
| _1) [if Q200_2 = 1]: Oprema za pomoć pri podizanju ili pomjeranju tereta ili pri obavljanju drugog teškog fizičkog posla.                        | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) [if Q200_4 = 1]: Rotacija radnih zadataka kako bi se ograničili pokreti koji se ponavljaju ili smanjio fizički napor                         | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) Podsticanje pravljenja redovnih pauza za ljude koji dosta vremena provode u neugodnim ili statičnim položajima, uključujući predugo sjedenje | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) Obezbjedivanje ergonomske opreme, kao što su posebne stolice ili radni stolovi   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

### G. Employee participation in OSH issues

*[If any of Q166\_1 to Q166\_4 = 1]*

#### Q350

**Koliko često predstavnici zaposlenih i uprava raspravljaju o zaštiti zdravlja i bezbjednosti na radu? Da li se te rasprave održavaju redovno, samo kada se pojavi konkretan problem vezan za zaštitu zdravlja i bezbjednosti na radu ili se uopšte ne održavaju?**

|  |       |
|--|-------|
| Redovno  | ( 1 ) |
| Samo kada se pojavi konkretan problem  | ( 2 ) |
| Uopšte se ne održavaju   | ( 3 ) |
| ## Ne može se primjeniti na našu ustanovu (ne postoje predstavnici zaposlenih) | ( 7 ) |
| ## Nema odgovora   | ( 9 ) |

*[If Q350 = 1 or 2]*

#### Q351

**A koliko se često javljaju kontroverze u vezi s bezbjednošću i zaštitom zdravlja na radu? Da li je to često, ponekad ili praktično nikad?**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Često            | ( 1 ) |
| Ponekad          | ( 2 ) |
| Praktično nikad  | ( 3 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

*[If Q351 = 1 or 2]*

#### Q352

**A koje su glavna područja tih kontroverzi?**

|   | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|---|-------|-------|---------------|
| _1) Ulaganje u opremu                                   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) Obezbjedivanje obuke predstavnicima zaposlenih      | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) Obezbjedivanje obuke zaposlenima                    | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) Koje mjere je potrebno preduzeti                    | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _5) Step en učešća zaposlenih ili njihovih predstavnika | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q166\_3 = 1]*

### Q354

**Da li je {{ovlašćenim predstavnicima zaposlenih koji se bave pitanjima zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu}} obezbijedena obuka tokom radnog vremena, koja im pomaže u obavljanju dužnosti vezanih za bezbjednost i zaštitu zdravlja?**

- Da ( 1 )  
Ne ( 2 )  
## Da, ali samo neki od njih ( 3 )  
## Nema odgovora ( 9 )

*[If Q166\_3 = 1]*

### Q356

**A šta se dešava sa samim zaposlenima: na koju od sljedećih tema Vaša ustanova obezbjeđuje obuku zaposlenima?**

*[Asked to all others, i.e. if Q166\_3 = 2 or 9 or missing]*

**Na koju od sljedećih tema Vaša ustanova obezbjeđuje obuku zaposlenima?**

|  | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|--|-------|-------|---------------|
| _1) Pravilno rukovanje i prilagođavanje radne opreme i namještaja            | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) If Q200_8 = 1: Korišćenje opasnih supstanci                              | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) Kako spriječiti psihosocijalne rizike kao što su stres ili maltretiranje | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _4) If Q200_2 = 1: O tome kako podizati i pomjerati veliki teret ili ljude   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _5) Procedure u vanrednim situacijama  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

*[If Q107 = 1]*

### Q357

**Da li je neka od ovih obuka obezbijedena i na različitim jezicima?**

- Da ( 1 )  
Ne ( 2 )  
## Nema odgovora ( 9 )

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[Asked to all]*

### **Q358**

**Da li se o pitanjima zaštite zdravlja i bezbjednosti na radu redovno raspravlja na sastancima osoblja ili timova?**

- |                           |       |
|---------------------------|-------|
| Da                        | ( 1 ) |
| Ne                        | ( 2 ) |
| ## Samo u nekim sektorima | ( 3 ) |
| ## Nema odgovora          | ( 9 ) |



## ESENER-2 Master Questionnaire

---

### H. Sources of support

*[Asked to all]*

**Q400**

**Da li je Vaša ustanova koristila informacije o bezbjednosti i zaštiti zdravlja na radu od bilo koje od sljedećih organizacija?**

|  | Da    | Ne    | Nema odgovora |
|--|-------|-------|---------------|
| _1) Unija poslodavaca Crne Gore  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _2) Saveza sindikata Crne Gore i Unije slobodnih sindikata Crne Gore   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _3) Fondova osiguranja   | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _5) {{Inspekcija rada}}  | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |
| _6) Drugi zvanični instituti za bezbjednost i zaštitu zdravlja na radu | ( 1 ) | ( 2 ) | ( 9 )         |

*[Asked to all]*

**Q401**

**Da li ste čuli za kampanje o zdravim radnim mjestima, koje je vodila Evropska agencija za bezbjednost i zdravlje na radu?**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

### I. Final background questions

*[Asked to all]*

#### **Q450**

**Kako biste ocijenili nivo izostajanja s posla zbog bolesti u Vašoj ustanovi u poređenju s drugim ustanovama u sektoru? Da li je jako visok, prilično visok, osrednji, prilično nizak ili veoma nizak?**

- |                  |       |
|------------------|-------|
| Veoma visok      | ( 1 ) |
| Prilično visok   | ( 2 ) |
| Osrednji         | ( 3 ) |
| Prilično nizak   | ( 4 ) |
| Veoma nizak      | ( 5 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

*[Asked to all]*

#### **Q451**

**Kako biste ocijenili trenutnu ekonomsku situaciju ove ustanove? Da li je veoma dobra, prilično dobra, nije ni dobra ni loša, prilično loša ili veoma loša?**

- |                       |       |
|-----------------------|-------|
| Veoma dobra           | ( 1 ) |
| Prilično dobra        | ( 2 ) |
| Nije ni dobra ni loša | ( 3 ) |
| Prilično loša         | ( 4 ) |
| Veoma loša            | ( 5 ) |
| ## Nema odgovora      | ( 9 ) |

*[If Q451 = 3, 4 or 5]*

#### **Q452**

**Da li je ekonomska situacija u protekle tri godine uzrokovala smanjenje raspoloživih sredstava za bezbjednost i zaštitu zdravlja u vašoj ustanovi?**

- |                  |       |
|------------------|-------|
| Da               | ( 1 ) |
| Ne               | ( 2 ) |
| ## Nema odgovora | ( 9 ) |

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[Asked to all]*

### **Q453**

**Ukoliko budemo imali bilo kakva dodatna pitanja za nastavak istraživanja baziranog na Vašim odgovorima iz ovog upitnika, možemo li mi ili Evropska agencija za bezbjednost i zdravlje na radu s Vama kasnije ponovo kontaktirati?**

- Da, saglasni ( 1 )  
Ne, nijesu saglasni ( 2 )  
## Nema odgovora ( 9 )

*[If Q453 = 1]*

### **Q454**

**Kako bismo u tu svrhu ponovo kontaktirali sa Vama, mogu li Vas zamoliti da mi kažete: Vaše ime, imejl adresu i direktan broj telefona?**

Puno ime: \_\_\_\_\_ ( 1 )

Imejl adresa: \_\_\_\_\_ ( 2 )

Direktan broj telefona: \_\_\_\_\_ ( 3 )

## Odbija da da ove podatke ( 9 )

## ESENER-2 Master Questionnaire

---

*[If Q053b=2 or Q054b=2]*

### **Q601**

**Kao što je spomenuto na početku, za upitnik je veoma važno obavljanje intervjua na različitim mjestima u organizacijama s više lokacija. Nažalost, te adrese nijesu navedene ni u jednom odgovarajućem adresaru.**

*[If Q051 > 2]* **Mogu li Vas opet upitati, da li biste mogli da nam date broj telefona poslovnice sa pet ili više zaposlenih koja je u {{Crnoj Gori}} najudaljenija od Vašeg mjesta, kako bismo mogli da kasnije kontaktiramo sa njom, radi dodatnog intervjua?**

*[If Q051 = 2]* **Mogu li Vas opet upitati, da li biste mogli da nam date broj telefona poslovnice sa pet ili više zaposlenih kako bismo mogli kasnije da kontaktiramo sa njom, radi dodatnog intervjua.**

- |   |       |                 |
|---|-------|-----------------|
| ## Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju  | ( 1 ) | go to Q081_adr1 |
| ## Odbijeno iz razloga što je stanje bezbjednosti i zdravlje na radu isto u svim ustanovama organizacije. | ( 8 ) | go to END7      |
| ## Odbijeno   | ( 9 ) | go to END7      |

### **END7**

**Razumijem da ne želite da obavimo drugi intervju u ovoj organizaciji.**

*[Read out to all]*

**Mnogo Vam hvala na saradnji.**

### **END of the interview.**

*[If screening country with take-up of additional address]*

### **Q602**

*Ispitivač: Ako tokom intervjua sagovornik povuče svoj pristanak da se kontaktira s drugim ustanovama organizacije, to bi trebalo da se zabilježi ovdje kako bi se adresa mogla obrisati.*

- |   |       |
|---|-------|
| ## Još uvijek se slaže da se kontaktira s drugim mjestima (lokacijama). | ( 1 ) |
| ## Pristanak je izričito povučen.                                       | ( 9 ) |